

El trabajo de los científicos sociales en el CIDCA y en WANI

Mark Jamieson

con la colaboración de Danilo Salamanca

Algunas de las contribuciones más importantes del CIDCA para nuestra comprensión de la Costa Atlántica provienen de los científicos sociales, en particular de los antropólogos, sociólogos, geógrafos humanos y especialistas de las ciencias políticas. Gran parte de este trabajo es de enfoque pluridisciplinario, complementando y tomando como inspiración las iniciativas de los investigadores del CIDCA que trabajan en las humanidades (en particular historiadores y lingüistas) y en las ciencias “duras” (en particular biólogos, botánicos y geógrafos físicos). Estos científicos sociales han trabajado en un número de áreas que pueden ser categorizadas de la siguiente manera: ‘etnicidad’ e identidad, procesos políticos, organización doméstica, economía, prácticas de subsistencia, lenguaje, y rituales y creencias.

En su conjunto se puede decir que los trabajos de los científicos sociales asociados al CIDCA fueron más allá de las descripciones antropológicas clásicas de Conzemuis (1932), Helms (71) y Nietschmann (1973), creando un dominio de investigación de gran vitalidad y pertinencia para las encrucijadas políticas que enfrenta nuestro continente con relación a las luchas y reivindicaciones étnicas.

‘Etnicidad’ e identidad han constituido un área importante de investigación desde los comienzos del CIDCA. La cuestión de si los miskitos eran considerados como un grupo ‘indígena’ o como población ‘negra’ fue identificada de manera premonitoria por Mary Helms, algunos años antes, como un asunto esencialmente político, que adquirió actualidad durante la guerra en los años 1980s. Durante este tiempo, organismos gubernamentales, contra-revolucionarios, comentaristas extranjeros y los mismos costeños se esforzaron para hacer calzar a las poblaciones miskitas y criollas dentro de un cierto número de concepciones pre-existentes de lo que ellos pensaban que los negros y los indios eran.

El antropólogo nicaragüense Galio Gurdíán, miembro de la Comisión Nacional de Autonomía, fundador del CIDCA y primer director de la institución, hizo muchas contribuciones sobre este tema al igual que a la reflexión, discusiones y negociaciones que condujeron a la Autonomía para la Costa Atlántica desde muy temprano (ver por ejemplo Jenkins Molieri (1984)), las más importantes de las cuales no están registradas bibliográficamente. Dentro de sus escritos recientes podemos señalar: Gurdíán (2001) –ver bibliografía–, (2000) y (2002 con Hale y Gordon)¹, también fue coordinador –junto con Cecilia Medal– del Informe de Desarrollo Humano (2005) para las Regiones Autónomas de la Costa Caribe publicado en Managua por el PNUD. El antropólogo Mario Rizo, miembro permanente del CIDCA durante más de doce años, también ex director de la institución, ha hecho contribuciones sobre este tema: Rizo (1990), (1991), (2004) y (2005) (para la referencia a este último ver bibliografía).

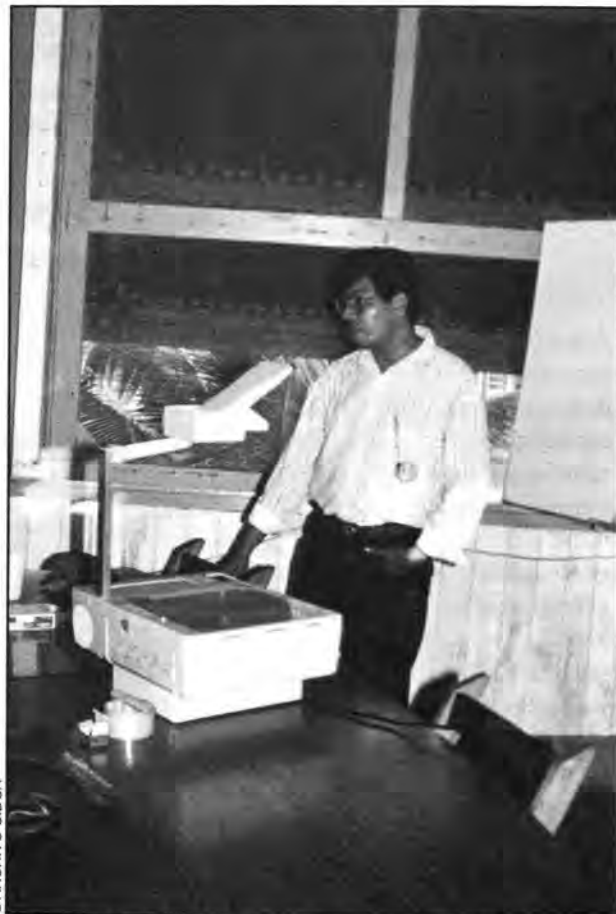
El antropólogo Edmundo Gordon, miembro fundador del CIDCA y del equipo permanente durante los años 80, ha hecho contribuciones importantes en estos debates, produciendo una serie de artículos, algunos de ellos publicados en Wani (1981) (1991) (2002, con Gurdíán y Hale), y una importante monografía Gordon (1998) -ver bibliografía al final. Estos trabajos están principalmente focalizados en la población anglófona de la Costa, particularmente la de Bluefields, que se autodenomina ‘creole’ o criollos. El trabajo de Gordon ha tenido un énfasis principalmente histórico, situando las identidades criollas diacrónicamente en procesos que nos permiten comprender que las identidades no son dadas primordialmente sino que son productos de la cultura y cambian con el tiempo. Dentro de las varias prolongaciones directas de su trabajo podemos citar el artículo de Jennifer Goett (2006) en Wani 46 (también, el trabajo de Mark Jamieson y Christopher Kindbland, entre otros, fue influenciado por Gordon).

1. Las referencias que no están en la bibliografía que aparece al final de este artículo corresponden a publicaciones en Wani y se encuentran referenciadas en el índice general de esta Revista, el cual aparece en esta misma edición.



© ARCHIVO CIDCA

Betty Muñoz, investigadora y ex subdirectora del CIDCA.



© ARCHIVO CIDCA

Jorge Matamoras, sociólogo ex investigador del CIDCA.

Charles Hale, otro antropólogo miembro fundador del CIDCA y constante colaborador nuestro, ha examinado similarmente la identidad miskita en el contexto de su trabajo focalizado más específicamente en resolución de conflictos durante la guerra y derechos a la tierra -ver Hale (1990) (1992)-, mientras que Claudia García, también asociada al CIDCA -García, C. (1995)a, (1995)b (Wani 16 y 17), (1996), (1997) y (2002) y Karl Offen (2002) y (2005)-, ha examinado la “etnogénesis” de los miskitos en términos de las alianzas del grupo con europeos y norteamericanos; al igual que Baron Pineda para Puerto Cabezas en su libro recientemente publicado (2006) *Shipwrecked identities* (ver bibliografía -el libro fue reseñado en Wani No. 49 por Miguel González (2007)). Mark Jamieson (2000) y (2007)a -Wani 49- y (2007)b -Wani 50-, ha considerado también la identidad miskita, aunque solo específicamente en el contexto de la vida comunitaria en el distrito ‘étnicamente complejo’ de Laguna de Perlas.

Las contribuciones de los investigadores del CIDCA al estudio de los procesos políticos han sido muy importantes, ya citamos el rol del antropólogo nicaragüense Galio Gurdían en la Comisión Nacional de la Autonomía y los trabajos de Mario Rizo. Carlos Vilas escribió también varios trabajos que abordan la Autonomía desde el punto de vista económico (1987) y (1990) -para este último ver la bibliografía. La monografía de Charlie Hale (1994 -ver bibliografía-) nos ha proporcionado un informe detallado del carácter de la insurgencia de los años ochenta tal y como éste fue experimentado por los combatientes de ambos lados y, en particular, por personas locales, principalmente en Sandy Bay Sirpi y sus alrededores. Este trabajo considera la aparente contradicción entre, por una parte, la apreciación de los sandinistas en torno a que los miskitos (y otros grupos minoritarios de la Costa Atlántica) debían ser ayudados, y por otra parte, la percepción de muchos miembros de estos grupos acerca de que los primeros los estaban oprimiendo. Hale ha continuado desde entonces su trabajo sobre procesos

políticos entre los miskitos, trabajando en temas como los derechos a la tierra, tanto en el área de Sandy Bay como en la Costa Atlántica en su totalidad –ver Gordon, Gurdián y Hale (2002). Sobre la economía de la Costa ver también el trabajo de Dennis Williamson (2003).

El trabajo de Hale ha sido completado por artículos de la geógrafa Sarah Howard (1993) y (1996) y por la valiente abogada María Luisa Acosta, que ha escogido a la revista del CIDCA, Wani, la revista del Caribe nicaragüense, para publicitar los abusos sobre derechos territoriales realizados por poderosos intereses basados en el extranjero, en particular con relación a la comunidad mayangna de Awas Tingni, los Cayos Perla y Monkey Point, y la terminal caribe del proyectado ‘Canal Seco’ de Nicaragua (ver Acosta (1996), (2000) (2002) y (2003)). La titulación de tierra y el proceso de demarcación en el contexto del pueblo rama y los criollos que viven al sur de Bluefields ha sido objeto de un libro importante de Gerald Riverstone (2004), ver bibliografía, que interroga un número de problemas potenciales y complejidades con relación a la aplicación de la Ley 445 en esta parte poco conocida del país.

El trabajo de Karl Offen sobre la ontogénesis de los miskitos ha incluido su tesis doctoral sobre la emergencia de la identidad étnica de los miskitos entre 1600 y 1800 –Offen (1999). Ese tema y otros afines los ha retomado este autor en Wani en (2002) (2005)a y (2005)b, también estudió el conflicto político en el siglo dieciocho entre las facciones sambo y tawira y el examen del rol de los líderes miskitos (ver bibliografía (2002)). Continuando el debate entre Olien ((83), (87), (88)a y (88)b) y Dennis (Dennis y Olien (1984)) y Helms en el otro (Helms (86) y referencias ahí citadas), sobre la naturaleza del poder político entre grupos ‘tribales’ y los miskitos en particular. Jorge Matamoras (1992), sociólogo miskito que formó parte del equipo del CIDCA desde el inicio, y el ya mencionado Mario Rizo (1990), han discutido cuestiones similares en las páginas de Wani, focalizándose respectivamente en las facciones de YATAMA y el proceso electoral en la RAAN.

Mark Jamieson ha estudiado procesos políticos en una pequeña comunidad del distrito de Pearl Lagoon (en particular en su tesis doctoral para el London School of Economics: Jamieson (1996) y en Jamieson (2000) y (2002), al igual que algunos de los artículos publicados en Wani –por ejemplo Jamieson (2002), Wani 31) y más recientemente en Mahogany Creek y el bajo río Grande, examinando los medios por los cuales la autoridad política y las decisiones se ejercen a través de parentesco, género, estatus relacionado con la edad y nociones de propiedad en el contexto de una



© ARCHIVO CIDCA

Peter Marchetti, S.J.

comunidad con autoridades políticas formalmente poco definidas (resultados de esas últimas investigaciones son los dos artículos “under review” citados en la bibliografía). Claudia García ha conducido un trabajo similar en el río Coco en Asang, aspecto que ha abordado en varios artículos de nuestra revista (95)a, (95)b, (96) y (97) al igual que lo hizo Mary Helms en la misma comunidad en los sesentas (Helms (71)). Así lo hizo también Laura Herlihy Hobson en la comunidad miskita de Kuri en Honduras –ver sus trabajos en Wani (2004) y (2006) y su tesis doctoral (2002) y Phil Dennis en secciones de su importante monografía Dennis (2005). Claudia García también investigó, en su tesis doctoral (1996), la construcción social de la identidad étnica de los miskitos.

Los investigadores afiliados al CIDCA y los autores publicados en Wani, también han desarrollado trabajos importantes sobre varios aspectos de la economía de la región. Dentro de ellos destacan los aportes del economista costeño y actual director del CIDCA-UCA

Dennis Williamson (1997) (ver bibliografía), (1997) con Virgilio Rivera, (2004) con Alfonso Navarrete, y (1993) con Jeanette Avilés y Melba McLean, ambas miembros del equipo del CIDCA por largo tiempo; para 2008 se espera publicar un importante compendio estadístico que este autor acaba de finalizar en colaboración con la investigadora asociada al CIDCA Gizaneta Fonseca. Ya citamos antes los trabajos de Carlos Vilas. Roonie Vernooy (1992) y (1991), en colaboración con Sandra Gómez, Norman Long, Virgilio Rivera y Dominga Tijerino, estudiaron las opciones que enfrentan los campesinos de las comunidades riverinas aisladas de la RAAS y los pobres vendedores de Bluefields. Por su parte, Christopher Kindblad, que continuando las investigaciones de nuestra muy querida y recordada colaboradora sueca Kristina Tanjo realizó su tesis doctoral para la Universidad de Lund con el apoyo del CIDCA -Kindblad (2001)-, ha producido un importante análisis teórico de la penetración del “cash” (efectivo) en la economía de Tasbapauni (ver también sus artículos en Wani (2003) y (2005), el segundo con

Ken Henriksen) complementando el trabajo de Bernard Nietschmann en la misma comunidad durante los sesentas y setentas.

Edmundo Gordon (1991), Mark Jamieson (2002), Mark Hostetler y (1996) con el miembro del personal de CIDCA: Roberto Rigby, y también Stephanie Barbee (1997) han producido análisis de las estrategias de subsistencia en las comunidades de la cuenca de Laguna de Perlas, examinando tanto la explotación de los recursos marinos y la horticultura; Christie fue vital para el establecimiento de Camp-Lab, una estación de investigación situada en Haulover, en cuyo trabajo se promueve la participación de la población local. Estos estudios han sido complementados en la RAAN por el trabajo de nuestra colaboradora Sarah Howard, en su tesis doctoral realizada para la Universidad de Oxford (1993), que se ha focalizado en las comunidades del llano, Auhya Pihni y Santa Marta, la comunidad de Leimus, en el río Coco, y la comunidad sumu-mayangna de Musawas (ver sus artículos en Wani (1992) y (1996)).



© ARCHIVO CIDCA

Miguel González y Bernardine Dixon, durante una consultoría en el CIDCA, 1997.

Los investigadores afiliados al CIDCA y los autores publicados en Wani también han estudiado aspectos sociales del lenguaje en la Costa. Jane Freeland se ha concentrado en el rol del multilingüismo en el contexto del sistema educativo de la región, Freeland (2004), mientras que Mark Jamieson ha examinado cierto número de aspectos del bilingüismo miskito-criollo en el contexto de Kakabila en el distrito de Pearl Lagoon, incluyendo el arte verbal - Jamieson (2007b - Wani 50)-, la terminología de parentesco (1998) y la 'identidad étnica', en artículos publicados en Wani (2001) y (2007). Lingüistas, en particular, Elena Benedicto -con K. Hale- (2004), Ken Hale (1991), (2004) con E. Benedicto, Tom Green (1996), Colette Grinevald (2003) -anteriormente Colette Craig-, (1986) y (1987), Susan Norwood (1985) y (1993) y Danilo Salamanca (2006), (2004) con Liliam López, (1995) con Galio Gurdían han considerado también a las lenguas minoritarias de la región en términos sociolingüísticos (por ejemplo en las referencias citadas antes).

Cierto número de investigadores también ha trabajado sobre la religión y varios aspectos de las creencias. La mitología de los sumo-mayangnas ha sido estudiada por Mario Rizo (1993). Susan Hawley (2003) ha llevado a cabo un trabajo extensivo a través de la región, investigando las afinidades entre la iglesia Morava y los aspectos no-cristianos de las creencias entre los miskitos y los sumo-mayangnas; tema, este último, también examinado en términos históricos por Claudia García (1995). Philip Dennis ha reformulado recientemente (1999) en Wani su importante trabajo sobre *grisi siknis*, el fenómeno de perturbación del espíritu tal y como es experimentado principalmente por mujeres adolescentes. Este último es un tópico que también ha sido abordado por Mark Jamieson (2001), al igual que la danza enmascarada *mosko*, el shamanismo, la brujería y los rituales mortuorios en Kakabila (2007 -en Wani 49) y, más recientemente, en Karawala (Jamieson (n.d.a)).

Los científicos sociales -algunos directamente asociados al CIDCA y otros que publican en Wani- han estudiado entonces un amplio espectro de fenómenos. En cientos de publicaciones con tribunales de aceptación internacionales (artículos, capítulos y libros, muchos de importancia teórica ampliamente reconocida) han hecho contribuciones significativas a nuestra comprensión de una de las regiones menos conocidas de Centroamérica y de sus pueblos.

Esto no quiere decir que la cobertura de los científicos sociales afiliados al CIDCA y los autores que contribuyen con artículos en Wani haya sido en ningún sentido exhaustiva. Aunque muchos otros temas han sido abordados,

como la salud -ver los trabajos de Dominique Dejour (1995), (1996) y (2007 en Wani No. 50) y Bruce Barret (1994) - y la educación bilingüe: Tim Shopen (1987) sobre el programa inglés-español, Gurdían y Salamanca (1991) sobre los orígenes, Hans Buvollen y otros (1994) que incluye una muy interesante evaluación demográfica de la época, Mario Rizo (1996), Paolo Venezia (1996) y Colette Grinevald (2003) para los ramas; hay todavía mucho que hacer. Dentro de las vacíos más notorios en nuestra comprensión de la región están las comunidades del interior, las prácticas de cultivo, cría de animales, la caza, el comercio en las comunidades rurales (en particular entre los mestizos y los grupos "indígenas"), la política de partidos, transporte, el crimen y el impacto del comercio de la cocaína, en particular en las comunidades rurales. Igualmente distritos como Río Coco abajo, los afluentes del río Escondido, el río San Juan y los territorios al sur de Monkey Point, y Bosawas son casi desconocidos todavía, incluso para los especialistas en la región.



Hazel Law, ex directora del CIDCA-UCA, 1998.

Bibliografía.

- Conzemius, Edouard. 1932. *Ethnographic Survey of the Miskito and Sumu Indians of Honduras and Nicaragua*. Bureau of American Ethnology Bulletin N. 106. Washington. D.C.: U.S. Government Printing Office.
- Dennis, Philip A. 2004. *The Miskito of Awastara*. Austin: University of Texas Press.
- Dennis, Philip A. and Michael D. Olien. 1984. "Kingship among the Miskito." In *American Ethnologist* 11:718-737.
- García, Claudia. 1996. *The making of the miskito people of Nicaragua*. Upsala University Press.
- Gordon, Edmundo (1998) *Disparate diasporas*. Austin: University of Texas Press.
- Gurdíán, Galio ((2001). *Mito y memoria en la construcción de la fisonomía de la comunidad de Alamikangban*. Departamento de Anropología. Austin, Universidad de Texas en Austin.
- Helms, Mary W. 1969a. "The purchase society: adaptation to economic frontiers." *Anthropological Quarterly*, 42: 325-342
- _____. 1969b. "The cultural ecology of a colonial tribe." *Ethnology* 8:76-84.
- _____. 1970a. "Matrilocalidad and the maintenance of ethnic identity: the Miskito of eastern Nicaragua and Honduras." *Proceedings of the XXXVIII Congress of Americanists, Munich*.
- _____. 1970b. "Matrilocalidad, social solidarity, and culture contact: three case histories." *Southwest Journal of Anthropology* 26:197-212.
- _____. 1971. *Asang: adaptations to culture contact in a Miskito community*. Gainesville: University of Florida Press.
- _____. 1977. "Negro or Indian?: the changing identity of a frontier population." In *Old roots in new lands*, (ed.) Ann Pescatello. Greenwood, CT: Greenwood Press.
- _____. 1978. "Coastal adaptations as contact phenomena among the Miskito and Cuna Indians of Lower Central America." In *Prehistoric Coastal Adaptations: the economy and ecology of maritime Middle America* ; (eds.) Barbara L. Stark and Barbara Voorhies. New York: Academic Press.
- _____. 1983. "Miskito slaving and culture contact: ethnicity and opportunity in an expanding population." *Journal of Anthropological Research* 39:179-197.
- _____. 1986. "Of kings and contexts: ethnohistorical interpretations of Miskito political structure and function." *American Ethnologist* 13:506-523.
- Helms, Mary W. 1971. *Asang: adaptations to culture contact in a Miskito community*. Gainesville: University of Florida Press.
- Hale, Charles. (1994). *Resistance and contradiction. Miskito indians and the Nicaraguan state (1894 -1987)*. Standford, Standford University Press.
- Herlihy, Laura Hobson (2002). *The Marmaid and the Lobster Diver; Gender and Ethnic Identities among the Rio Platano Miskito People*. Ph.D Dissertation. University of Kansas.
- Howard, Sarah May. 1993. "Ethnicity, autonomy, land and development: the Miskito of Nicaragua's Atlantic Coast. Doctoral dissertation, University of Oxford.
- Jamieson, Mark. 1996. *Kinship and gender as political processes among the Miskito of eastern Nicaragua*. Doctoral thesis. London School of Economics.
- _____. 1998. "Linguistic innovation and relationship terminology in Nicaragua's Pearl Lagoon". *Journal of the Royal Anthropological Institute* 4: 713-730.
- _____. 2000. "'It's shame that makes men and women enemies': the politics of intimacy among the Miskito of Kakabila". *Journal of the Royal Anthropological Institute* 6: 311-324.
- _____. (2001) *Mask and madness. Ritual expression of the transition to adulthood among Miskito adolescents*. *Social Antropology*, 9, 3, 257-272.
- _____. 2002. "Ownership of sea shrimp production and perceptions of economic opportunity in a Nicaraguan Miskito village". *Ethnology* 41: 281-298.
- _____. n.d. a (under review). "Sorcery, ghostly attack and the presence and absence of shamans among the Ulwa and Miskito of eastern Nicaragua". *Journal of the Royal Anthropological Institute*
- _____. n.d. b (under review). "Bloodman, Manatee Owner and the destruction of the Turtle Book: Ulwa and Miskito representations of knowledge and economic power". *American Ethnologist*
- Jenkins Molieri, Jorge (1984). *Testimonios sobre la Realidad Miskita: Hazel Lau, William Ramirez, Lumberto Campbell, Galio Gurdian*. Entrevistas y notas por Jorge Jenkins Molieri. Ediciones Cono Sur Press. Suecia. Impreso en ZELMAR MICHELINI Ofsett.
- Kindblad, Christopher. 2001. "Gift and exchange in the reciprocal regime of the Miskito on the Atlantic coast of Nicaragua, 20th century." Doctoral dissertation, Lund University,
- Nietschmann, Bernard. 1973. *Between land and water: the subsistence ecology of the Miskito Indians, Eastern Nicaragua*. New York: Academic Press.
- Offen, Karl. 1999. *The Miskito kingdom: landscape and the emergence of a Miskito ethnic identity, northeastern Nicaragua and Honduras, 1600-1800*. Doctoral dissertation, University of Texas at Austin.
- _____. 2002. "The Sambo and Tawira Miskito: the colonial origins and geography of intra-Miskito differentiation in eastern Nicaragua and Honduras." *Ethnohistory* 49(2): 319-372.
- Olien, Michael D. 1983. "The Miskito kings and the line of succession." *Journal of Anthropological Research* 39:198-241.
- _____. 1987. "Micro/macro-level linkages: regional political structures on the Mosquito Coast, 1845-1864. *Ethnohistory*, 34: 256-287.
- _____. 1988a. "After the Indian trade: cross-cultural trade in the western Caribbean rimland, 1816-1820." *Journal of Anthropological Research* 44: 41-66.
- _____. 1998b. "General, Governor, and Admiral: three Miskito lines of succession." *Ethnohistory* 45: 277-318.
- Pineda, Baron. (2006). *Shipwrecked identities, Navigating Race on Nicaragua's Mosquito Coast*. New Jersey: Rutgers University Press.
- Riverstone, Gerald. (2004). *Living in the land of our ancestors: Rama indian and Creole Territory in Caribbean Nicaragua*. Mangua. Imprimatur Artes Gráficas.
- Rizo, Mario (2004). *Derechos humanos, pueblos originarios y comunidades étnicas de las regiones autónomas de Nicaragua*. Managua. UPOLI, Servivios Gráficos.
- Vernooy Ronnie. (1992). *Starting all over again*. Tesis doctoral. Wageningen, Landbouwniversiteit te Wageningen.
- Vernooy, Ronnie; Gómez, Sandra; Rivera, Virgilio; Long, Norman y Tijerino, Dominga. (1991). *¿Cómo vamos a sobrevivir nosotros?*, Managua. CIDCA-UCA.
- Vilas, Carlos. (1990). *Del colonialismo a la autonomía, modernización capitalista y revolución social en la Costa Atlántica*, Managua, Editorial Nueva Nicaragua.
- Williamson, Denis (2007). *Análisis económico de la Inversión Extranjera Directa en la Costa Atlántica de Nicaragua 1969-1978*. Managua. CIDCA-UCA.
- Williamson Cuthbert Dennis y Gizaneta Fonseca Duarte. *Compendio estadístico de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua*. Publicado por el CIDCA-UCA en diciembre 2007.